联合国 **S**



Distr.
GENERAL

S/1999/1086
23 October 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1999年10月22日

秘书长给安全理事会主席的信

在给安全理事会的几份关于第986(1995)号决议所设伊拉克人道主义方案的报告中,包括我最近的一份报告(S/1999/896 和 Corr.1)中,我对交给安全理事会第661(1990)号决议所设委员会的申请的核准工作拖延均表示了关注。我特别提到被搁置的申请数量越来越多,结果严重影响了人道主义方案的执行。

在这方面,我附上伊拉克方案执行主任给我的说明,供安全理事会成员参考。该说明指出,在我于1999年8月19日向安理会提交上一份报告后的两个月中,安全理事会该委员会搁置的申请数量继续在增加。

要使伊拉克方案能够实现第986(1995)号和第1153(1998)号决议规定的人道主义目标,非常需要迅速解决这个问题。为此,我认为,委员会不妨及早审查目前搁置的所有申请,以便酌情尽快就每项申请作出决定。

科菲·安南(签名)

99-30967 (c) 221099 231099

附　件

1999 年 10 月 22 日伊拉克方案执行主任
给秘书长的说明

申请的搁置问题

你于 1999 年 8 月 19 日向安全理事会提交了关于安全理事会第 986(1995)号决议所设伊拉克人道主义方案的最新报告。你在这份报告中说,被搁置的申请数量大幅度增加,严重影响了人道主义方案的执行;你还建议全力以赴作出努力,进一步审查搁置起来的所有有关申请,加速对申请的批准,以确保及时和有效地执行该方案(S/1999/896 和 Corr.1,第 101 段)。

尽管安全理事会第 661(1990)号决议所设委员会成员最近作出了一些努力,不再搁置有关干旱的申请和有关供水、卫生和石油零部件的申请,但是被搁置的申请数量继续在增加。自从你 1999 年 8 月 19 日向安全理事会提交报告以来,被搁置的申请数量已从 475 份(总价值 5 亿美元)增加到 572 份(总价值约 7 亿美元)。例如,到 1999 年 10 月 12 日为止,分发的第五阶段申请有 23.7%被搁置。被搁置起来的第五阶段申请很多涉及电信(100%)、电力(65.5%)、供水和卫生(53.4%)和石油零部件及设备(43%)。还要指出的是,委员会成员审查被搁置的案例的时间越来越长,平均达 34 天。

当然,由于合同范围广且复杂,特别是有些合同涉及基础设施,委员会成员需要较长时间同有关当局协商并审查伊拉克方案办公室分发给他们审议和核准的申请,这是完全可以理解的。

不过,除非包括委员会和伊拉克政府在内的有关各方立即采取措施,否则方案执行中已遇到的严重困难会进一步加剧。

因此,伊拉克方案办公室进一步加紧努力协助委员会履行其职责,仔细及时审查所分发的申请。该办公室与所有有关各方协商后要提供的资料包括各种优先事项、相互关联而且时间性强的申请、所需的运送日期、可能有双重用途的物品和零件以及有助于委员会审议申请的任何其他资料。

由于被搁置的申请中有近一半是因委员会成员要求提供额外技术细节而搁置的,因此,我们刚刚最后确定了指导原则,以协助申请方在委员会分发和审议申请之前提供更多详细情况。伊拉克政府及其供应商及早提供详细技术资料会有助于减少申请被搁置的数目和时间。

搁置申请的第二个最常见理由是对最终用户不放心。根据第 1153(1998)号决议第 4 段规定的宗旨,我们在伊拉克境内部署联合国观察员的时候,力求尽可能地向委员会提供必要的保证,即所有经核准购买的用品包括可能有双重用途的物品确实都用于批准时所规定的目的。除定期充分向委员会通报被搁置申请的情况外,我们还安排专家进行情况介绍,以进一步澄清情况和/或提供技术咨询。

出现的另一个重大问题是,某一申请或若干相互关联或彼此互补的申请已获得委员会的批准,而且相关的用品和零件或设备已运抵伊拉克,但随后却长期库存起来,因为另一项相互关联或彼此互补的申请被搁置起来。如果设备缺少一个物件,有时是很小或价值很低的物件,就足以使整个项目无法完成。

我们同伊拉克政府、联合国驻伊拉克人道主义协调员办事处和联合国有关各机构和计划署进行了协商,审查了政府仓库中由方案提供的物品和设备的盘存情况,以此确定已抵达伊拉克的哪些物品由于补配物件被搁置而无法利用,从而导致具体活动或项目的执行出现拖延。

很明显,光是由安全理事会委员会成员和秘书处成员进行努力不足以解决目前所遇到的困难。另外还需要伊拉克政府及其供应商都作出特别的努力,及时提供委员会所需要的详细资料。

我们将继续与伊拉克政府协商,以便根据彼此相关的项目而不是按每一部门的

一般性分配来提出要求。这是你 1998 年 2 月 1 日提交安全理事会的补充报告(S/1998/90) 内提出、后来经第 1153(1998) 号决议第 5 段核可的办法。正如报告第 23 段指出的那样,在许多部门,分配计划的基本采购制度并未促成采用一种办法,通过一个获取有关资源的相应项目来处理人道主义问题。

为此,我已请伊拉克政府在它与其供应商签订与同一项目有关的相互关联合同之后,立即通知伊拉克方案办公室,以便该办公室能够以适当方式向委员会提交这些申请,表明不同采购物品之间是有联系的。

我还要求驻伊拉克人道主义协调员办事处与伊拉克政府和联合国各机构和计划署协商,定期向伊拉克方案办公室提供关于搁置申请对方案执行的影响的详细报告。过去曾提出过这一要求,但鉴于目前搁置的数目,它已变得尤其迫切和重要。伊拉克方案办公室将向委员会提出这些报告。

虽然我对目前情况得到重大改善的前景仍然抱有现实态度,但我认为安全理事会及其委员会必须尽可能以灵活和实际可行的方式不断审查与方案执行有关的所有程序和活动,以便解决在执行进程中面临的任何困难。

伊拉克方案办公室
执行主任
贝农·塞万(签名)

- - - - -